



Sculpter

les mots

Viatour-Berthiaume



Les **mots**: moteurs de création

AVANT-PROPOS

Entre 2006 et 2015, le duo d'artistes-sculpteurs Viatour-Berthoume a réalisé quatre corps de sculptures uniques en bois polychrome inspirés des textes, livres, contes et chroniques d'auteurs québécois. La démarche singulière de Marie-Annick Viatour et Gaëtan Berthoume dans l'histoire des arts visuels au Québec a donné lieu à la création d'œuvres sculpturales inédites, mais également à des zones de rencontres entre les métiers d'art, d'expression et la littérature.

Inspiré successivement par les univers de Michel Tremblay, de Fred Pellerin, de Kim Thúy et de Boucar Dioub, le duo propose une illustration personnalisée de l'ouvrage des auteurs par le traitement de sculptures et de scénettes, fables et narratives qui ont été présentées à travers le Québec.

Dans ces quatre grands corps, l'objet s'éloigne de sa fonctionnalité pour devenir une œuvre d'art à part entière. Par leur approche novatrice de la matière et l'introduction de nouvelles idées, Marie-Annick Viatour et Gaëtan Berthoume prouvent qu'ils sont des créateurs puissants.

Finalement, Viatour-Berthoume réalise des œuvres uniques dans le respect de l'esprit de l'auteur, mais sans restriction de sa propre création artistique.

Jouer avec
Michel Tremblay





Rose, Violette et Mauve
2009
Bois, acrylique et métal
20 x 25 x 9 cm



Rose, Violette et Mauve doivent assis sur des chaises droites. Les chaises berçoises encouragent le sommeil. Les tables, tables solides, sont basées sur la ligne droite. Du rose. Du bleu. Du autre.

Michèle et Michel, La grande ferme et autres animaux, 1982, p. 12

Du plaisir se agit d'arrangement sur la table de bois et se met à se battre avec elle, généralement au sein d'un tableau qu'il doit tout, plus 20, ou la scène qu'il doit d'arranger, le tout autre animal difficile à protéger dans le monde entier vers à tout et qu'il se faisait maintenant un plaisir de décrire de manière, s'effaçant presque avec le bois et à emprisonnant les parties dans les lignes rectilignes.

Michèle et Michel, La grande ferme et autres animaux, 1982, p. 12



La boîte à jouets
de Fred





La respiration
2013
Bou et armoire
2013/1/1/13

Méo ne voulait pas le croire.
— C'est impossible! Solange avait
mon âge!
La Supérieure tatonna pour
le noyau. Méo ne se calma pas.
— Est-ce qu'elle était malade?
— Elle n'était pas malade, Méo.
Simplement, nous ignorions
qu'elle était allergique aux
pièces d'insectes.

L'œdème de Quincke. Une rarité
de syndrome qui entraîne, en
moindre degré, un gonflement
de la personne, une enflure
généralisée qui serre jusqu'à
la gorge et engendre l'asphyxie.
Une fois l'effet passé, la personne
dégarnie, mais c'est déjà trop tard.
La respiration ne reprend plus.
Le cœur s'est envolé.



— Elle a pu manquer de souffle, elle avait une craque
ouverte en permanence. Son millimètre entre les lèvres.

— Si vous saviez, Méo... Une fois gonflée, Sœur Solange avait
les deux bobbies embouffées l'une dans l'autre. Plus le
moindre fente où faire passer l'air.

PELLERIN, Fran. De papier et de maux. Serizzo éditions, 2013, p. 79

Sous l'écorce des mots
de Kim Thúy





Si nous avons attendu quatre heures de plus, nous n'aurions pas eu les profits bien élevés de ce jour et donc de cette plage paradisiaque. Notre bateau a été totalement détruit par les vagues d'après-midi et est tombé tout de suite après notre départ. Plus de deux cents à regarder ce spectacle en nous yeux embués par la pluie et le soleil. Les gens se sautillaient l'un après l'autre sur la rive du spectacle dans un numéro de nage synchronisée. À ce moment ce spectacle nous a tous rendus croire au moment. Tous, sauf un, il est retourné sur son bateau chercher des tas de d'or qu'il avait cachés dans le du bateau. Il n'est jamais revenu. Peut-être qu'il a fait couler, peut-être qu'il était trop tard à partir le courant l'a avalé pour le fun d'avoir regardé pour nous rappeler qu'il ne faut jamais regarder à l'arrière et laissé derrière soi.

THUY, Kim, in Libra Express, 2005, p. 127

Le dernier regard
2015
Bois et acrylique
25 x 76 x 45 cm (l'ensemble)





Quand j'ai vu les premiers bancs de neige à travers
le hublot de l'avion à l'aéroport de Montréal, je me suis
sentie déçue, étonnée, nue. Malgré moi j'ai tiré
à manches courtes devant au camp de réfugiés de
Roberval avant notre départ pour le Canada, malgré
mon chandail de laine brune tricoté à grande main
par des Vietnamiennes. J'étais nue. Nous étions plusieurs
dans cet avion à nous ruer vers les forêts, la bouillie
entraouverts en l'air ébahi. Après avoir vécu un long hiver
dans des lieux sans lumière. Un paysage aussi blanc,
aussi vierge ne pouvait que nous éblouir, nous aveugler,
nous éblouir.

100% laine, by Laine Carriveau, 2009, p. 10

Un pari de rêve:
2011
Soie, métal et acrylique
29 x 29 x 29 cm



Quand Boucar Diouf
s'intègre au bois ...





Les contes sont des histoires. Elles sont racontées par les hommes d'une génération à l'autre, de génération en génération, de demain. Elles sont le patrimoine de ma région. Ce premier conte québécois que j'ai observé au festival vous invite à découvrir les contes de Trois Rivières. Au festival, on raconte qu'il y a une boîte avec le conte de la région. Le festival, c'est comme les contes, on aime les découvrir, on aime les raconter, on aime les partager.



Pour quelqu'un qui vient d'une culture traditionnelle, c'est un véritable bijou. Je suis comblé de voir aussi que le conte est si vivant, comme nous l'enseignait nos ancêtres. C'est un bijou que j'apprécie. « Le conte est dans les détails » dit mon père québécois.

Boucar Dost, décembre 2017

Ramer pour s'intégrer
2017
Bois, métal, résine et acrylique
35 x 44 x 27 cm



Au fil du temps ...

SANS TAMBOUR NI TROMPETTE
Salon des métiers d'art de Montréal
Mention honorable, prix innovation pour
la marionnette à fils coccinelle (1996)

1992/2004



2002

MATÈRE À VISION IV
exposition collective
Musée du
Haut-Fichellez

Me tient qu'à un fil
acrylique, bois, 2002



2000

Au fil de l'eau, bois, acrylique, tissu,
corde, 2000

MATÈRE À VISION IV
exposition collective
Musée des beaux-arts de Mon-Saint-Hilaire



2006

Antennes ou visages
collage, bois, fil
TRICHAQUE
exposition solo
Musée provincial d'Art
Galerie provinciale



Art en papier comme une aile
de papier, bois et fil,
acrylique, 2010

2010

LA BOTTE À JOUETS DE PIERRE
exposition solo
Musée québécois de culture
populaire de Trois-Rivières, 2013
Musée Louis-Hébert, 2015
MUSO, 2016
Garage de la culture de la ville
de St-Esprit de Caubin, 2017

2013

MUTATIONS
exposition collective
Musée des métiers et artisans du
Québec et Musée de l'Amérique
française, commissaire
Bruno André, commissaire
Vincent Giguère



2015/2020

ARTS ET MÉTIERS
exposition collective
Centre Habitat,
commissaire
Mathieu Racine

2016



Le genre d'É. G.,
acrylique, 2017

2010

**JOUER AVEC
MICHEL TREMBLAY**
exposition solo
Maison Beaudry
Maison de la culture
Rosemere-La Petite-Patrie

2014/2017

40 ANS D'EMPREINTE
exposition collective pour
les 40 ans de la coopérative
l'empreinte
Salon des métiers d'art
de Montréal, commissaire
Hélène Blanchet, 2014



SOUS-TISSÉS
Coopérative l'empreinte
Musée des beaux-arts de Montréal

**SOUS L'ŒIL
DES MOTS
DE KIM THUY**
exposition solo
Maison de la culture de
Longueuil, commissaire
Myliène Blanchet
Maison des arts Desjardins
Drummondville, commissaire
Myliène Blanchet



PHOTO: JANE CHEN

Centre d'art Rotary de la ville de La
Sarre, commissaire Myliène Blanchet
Galerie René-Blain de la ville de
Brossard, commissaire Myliène Blanchet
Salon des métiers d'art de Montréal,
commissaire Marie-France Bégin

2016

2016



PRIX AMBASSADEUR - CULTURE
Ville de Longueuil

2017



EXPO67...REVISITÉE
exposition collective
Musée des métiers d'art du Québec,
commissaire Bruno Androu

2018



PHOTO: JANE CHEN

SCULPTER LES MOTS
exposition retrospective
Union des Acadiens
40 des Brimonts du Québec,
commissaire Marie-France Bégin



MÉDIATION CULTURELLE
en lien avec l'exposition *Quand
l'art change de lieu* - tournée
des arts du Québec de Saint-Laurent
et Musée des métiers et artisans
du Québec



2020



PHOTO: JANE CHEN

MÉDIATION CULTURELLE
en lien avec l'exposition *Quand
l'art change de lieu* - tournée
exposition réalisée avec les élèves
de l'école Christ-Roi
Coordonnatrice Cathy Jolicœur,
Maison de la culture de Longueuil,
commissaire Marie-France Bégin



2021

L'œuvre de la médaille 100,
sculpture et médaille 2019
JEU DE MÉMOIRE
exposition solo
Court métrage, réalisation
Louis-Roland Leduc
commissaire Marie-France Bégin

Remerciements

Nous tenons à remercier nos muses, dont les mots ont été notre étincelle de création et sans qui nos œuvres ne seraient jamais sorties du bois.
Nous souhaitons également remercier les partenaires gouvernementaux qui, depuis 10 ans, ont rendu ces projets possibles.



Canada Council
for the Arts
Conseil des arts
du Canada



CONSEIL DES ARTS
DE LONGUEUIL

SODEC
Québec



Viatour-Berthiaume

www.viatourberthiaume.com



Au fil des ans, les mots d'auteurs québécois sont venus nourrir l'imaginaire de Marie-Annick Viatour et de Gaétan Berthiaume. Entre 2008 et 2018, le duo réalise quatre corpus d'œuvres uniques en bois polychrome inspirés des univers de Michel Tremblay, de Fred Pellerin, de Kim Thúy et de Boucar Diouf.



Viatour-Berthiaume